

# LazerVac<sup>TM</sup> e Ciclone

3A6262F

IT

**Aspiratore per la raccolta di polvere di calcestruzzo secco e asfalto.  
Esclusivamente per uso professionale.**

**Aspiratore**

Modello 25M860 - LazerVac 550 (benzina)

**Separatore**

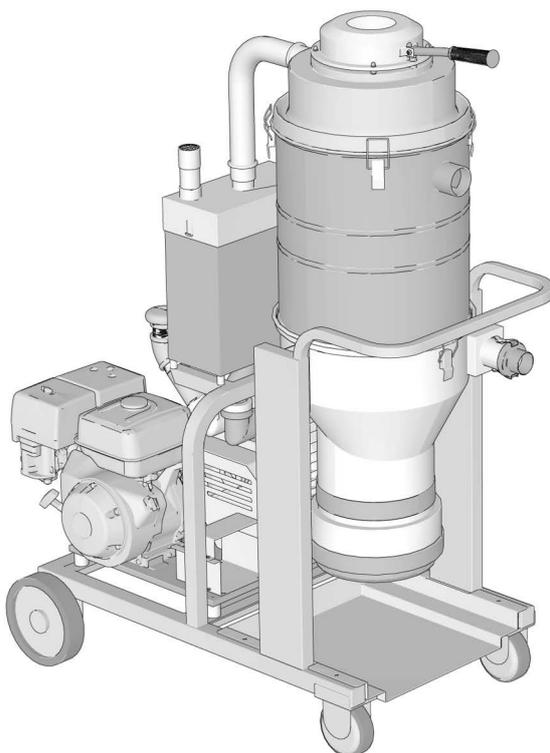
Modello 25M862 - Ciclone 32 (32 galloni)

Model 25R090 - Ciclone LP

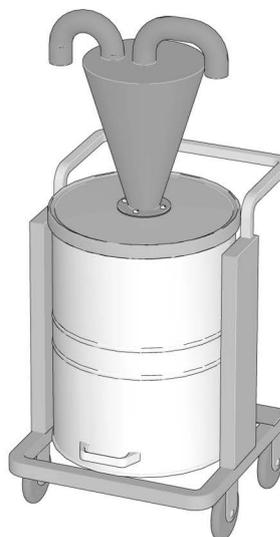


**Importanti istruzioni sulla sicurezza**

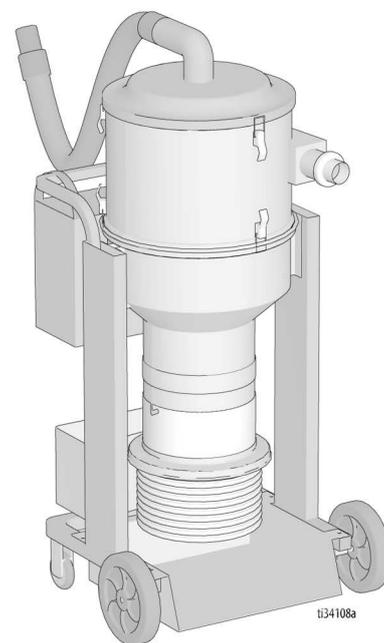
Prima di utilizzare l'unità, leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale. Acquisire familiarità con i comandi e con l'utilizzo corretto dell'apparecchiatura. Conservare queste istruzioni.



**LazerVac 550**



**Ciclone 32**



**Ciclone LP**



# Indice

<b>Avvertenze</b> .....	<b>3</b>
<b>Identificazione dei componenti</b> .....	<b>5</b>
LazerVac 550 .....	5
Ciclone 32 .....	5
Ciclone LP .....	5
<b>Configurazione</b> .....	<b>6</b>
<b>Funzionamento</b> .....	<b>7</b>
Svuotamento dei serbatoi e dei sacchi di raccolta .....	8
<b>Spegnimento e stoccaggio</b> .....	<b>9</b>
Spegnimento .....	9
Stoccaggio .....	9
<b>Manutenzione e riparazione</b> .....	<b>10</b>
Manutenzione .....	10
Riparare .....	10
<b>Riciclaggio e smaltimento</b> .....	<b>13</b>
Smaltimento delle batterie ricaricabili .....	13
Termine della vita utile del prodotto .....	13
<b>Parti</b> .....	<b>14</b>
Schema del gruppo principale (LazerVac 550) .....	14
Parti del gruppo principale (LazerVac 550) .....	15
Schema degli accessori (LazerVac 550) .....	16
Elenco dei ricambi, accessori (LazerVac 550) .....	16
Schema del gruppo coperchio e rilascio aspirazione (LazerVac 550) .....	17
Elenco dei ricambi del gruppo coperchio e rilascio aspirazione (LazerVac 550) .....	17
Schema del gruppo sacco filtrante (LazerVac 550) .....	18
Elenco dei ricambi del gruppo sacco filtrante (LazerVac 550) .....	18
Schema del gruppo filtro dell'aria (LazerVac 550) .....	19
Elenco dei ricambi del gruppo filtro dell'aria (LazerVac 550) .....	19
Schema di gruppo e accessori del Ciclone 32 .....	20
Elenco dei ricambi di gruppo e accessori del Ciclone 32 .....	21
Gruppo e accessori del Ciclone LP .....	22
Elenco dei ricambi di gruppo e accessori del Ciclone LP .....	23
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>24</b>
<b>Proposizione California 65</b> .....	<b>24</b>
<b>Garanzia standard Graco</b> .....	<b>25</b>

# Avvertenze

Le avvertenze seguenti sono correlate all'impostazione, all'utilizzo, alla messa a terra, alla manutenzione e alla riparazione della presente apparecchiatura. Il simbolo con il punto esclamativo indica un'avvertenza generica, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Fare riferimento a queste avvertenze quando questi simboli compaiono nel presente manuale o sulle etichette di avvertenza. Simboli di pericolo specifici del prodotto e avvertenze non trattate in questa sezione potrebbero comparire all'interno del presente manuale laddove applicabili.

 <b>AVVERTENZA</b>	
	<p><b>PERICOLO PER PRESENZA POLVERE</b></p> <p>La macinazione del calcestruzzo e di altre superfici può creare polvere contenente sostanze pericolose.</p> <p>Per ridurre il rischio di gravi infortuni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che la polvere soddisfi qualsiasi norma vigente sul luogo di lavoro.</li> <li>• Indossare respiratori testati e approvati dagli enti competenti e adatti ad ambienti polverosi durante lo svuotamento del serbatoio di raccolta o durante la manutenzione.</li> <li>• Non usare se il contenitore raccogli-polvere e/o filtri non sono al loro posto.</li> </ul>
	<p><b>PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA</b></p> <p>L'uso improprio può causare gravi lesioni o decesso.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto gli effetti di droghe o alcol.</li> <li>• Non lasciare l'area di lavoro mentre l'apparecchiatura è in funzione. Spegnerla tutta l'apparecchiatura se non è utilizzata.</li> <li>• Controllare quotidianamente l'apparecchiatura. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate solo con parti originali del produttore.</li> <li>• Non alterare né modificare l'apparecchiatura.</li> <li>• Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni, rivolgersi al distributore.</li> <li>• Tenere bambini e animali lontani dall'area di lavoro.</li> <li>• Seguire tutte le normative in vigore in materia di sicurezza.</li> <li>• Mantenere una distanza di sicurezza da altre persone presenti nell'area di lavoro.</li> </ul>
	<p><b>PERICOLO DI IMPIGLIAMENTO</b></p> <p>Le parti in rotazione possono tagliare o amputare le dita e altre parti del corpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenersi lontani dalle parti in rotazione.</li> <li>• Non azionare l'apparecchiatura senza protezioni o sprovvista di carter e coperchi.</li> <li>• Non indossare abiti ampi e gioielli né tenere i capelli lunghi sciolti durante l'azionamento dell'apparecchiatura.</li> <li>• Scollegare la batteria prima di controllare o eseguire la manutenzione sull'apparecchiatura.</li> </ul>
	<p><b>PERICOLO DI USTIONI</b></p> <p>La soffiante, il diffusore e il motore possono diventare incandescenti durante il funzionamento. Per evitare ustioni gravi, non toccare l'attrezzatura quando è calda.</p>
	<p><b>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE PERSONALE</b></p> <p>Indossare una protezione adeguata durante il funzionamento, la manutenzione o nell'area di lavoro del macchinario per proteggersi dal pericolo di lesioni gravi quali lesioni agli occhi, inalazione di polveri o prodotti chimici, ustioni e perdita dell'udito. A titolo esemplificativo e non esaustivo, l'apparecchiatura di protezione include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Occhiali protettivi.</li> <li>• Protezione auricolare.</li> <li>• Respiratore collaudato e approvato dall'autorità governativa competente per l'utilizzo in ambienti polverosi.</li> </ul>



# AVVERTENZA



## PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE

I fumi infiammabili nell'area di lavoro possono esplodere o prendere fuoco. Per prevenire qualsiasi pericolo di incendio e di esplosione:

- Non usare per aspirare liquidi infiammabili o combustibili, come benzina, né utilizzare in aree in cui essi possono essere presenti.
- Utilizzare l'apparecchiatura solo in aree ben ventilate.
- Non riempire il serbatoio di carburante mentre il motore è in funzione o è caldo; spegnere il motore e lasciarlo raffreddare. Il carburante è infiammabile e può incendiarsi o esplodere a contatto con superfici calde.
- Mantenere l'area di lavoro libera da detriti, inclusi solventi, stracci e benzina.
- Mantenere un estintore nell'area di lavoro.



## PERICOLO LEGATO AL MONOSSIDO DI CARBONIO

I gas di scarico contengono monossido di carbonio velenoso che è incolore e inodore. L'inalazione di monossido di carbonio può causare il decesso.

- Non mettere in funzione l'apparecchiatura in un ambiente chiuso.



## PERICOLI LEGATI ALLA BATTERIA

Le batterie piombo-acido producono gas esplosivi e contengono acido solforico che può causare ustioni gravi. Per evitare scintille e lesioni durante la manipolazione o le operazioni con una batteria piombo-acido:

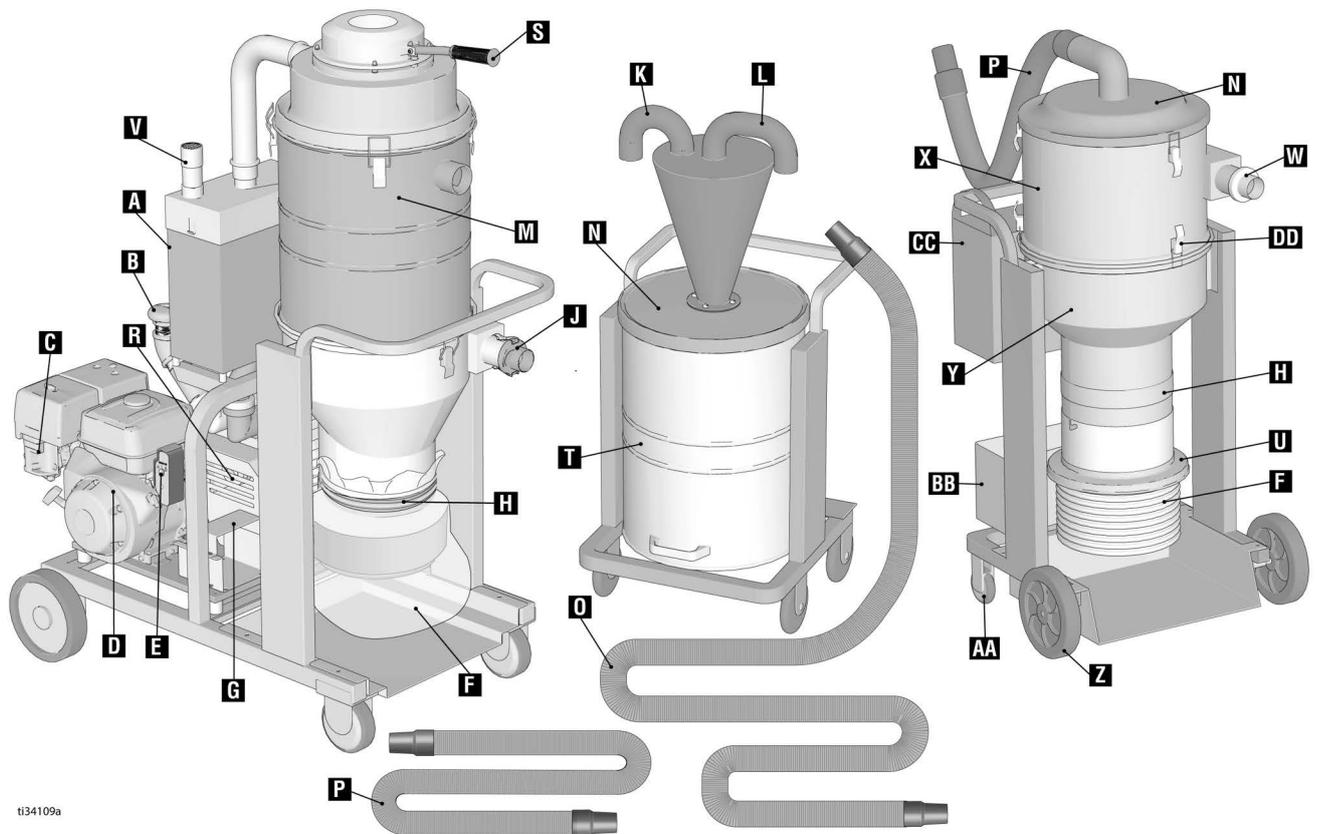
- Leggere e osservare scrupolosamente le avvertenze del produttore della batteria.
- Prestare attenzione quando si lavora con strumenti metallici o conduttori per impedire cortocircuiti e scintille.
- Tenere le scintille, fiamme e sigarette lontano dalle batterie.
- Indossare sempre occhiali protettivi e indumenti di protezione per il viso, le mani e il corpo.
- In caso di contatto diretto con il fluido della batteria, lavare con acqua e consultare immediatamente un medico.
- L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite solo da personale qualificato.

# Identificazione dei componenti

## LazerVac 550

## Ciclone 32

## Ciclone LP



ti34109a

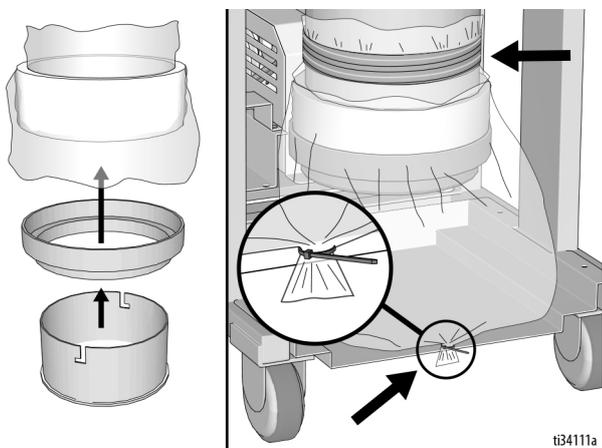
	Componente
A	Corpo del filtro dell'aria
B	Diffusore
C	Valvola dell'aria del motore, valvola del carburante e comando acceleratore
D	Motore
E	Chiave di avviamento elettrico
F	Sacco di raccolta della polvere dell'aspiratore
G	Batteria
H	Cinghia in Velcro® (per fissare il sacco di raccolta della polvere dell'aspiratore)
J	Gancio aspiratore
K	Ingresso aspiratore
L	Uscita aspiratore
M	Corpo principale (contiene i sacchi filtranti)
N	Coperchio separatore
O	Tubo lungo (per collegare LazerVac o Ciclone al GrindLazer)
P	Tubo corto (per collegare LazerVac al Ciclone)

	Componente
R	Soffiante
S	Leva di rilascio dell'aspirazione
T	Serbatoio di raccolta delle polveri (il supporto per sacchi di polvere è all'interno del serbatoio, non mostrato)
U	Adattatore del sacco
V	Valvola di sicurezza (protegge i filtri dell'aria da danni)
W	Gancio GrindLazer
X	Corpo intermedio del separatore
Y	Corpo inferiore del separatore
Z	Ruota da 10"
AA	Ruota da 4"
BB	Cassetta degli attrezzi
CC	Scatola degli attrezzi
DD	Fermo del fusto

# Configurazione

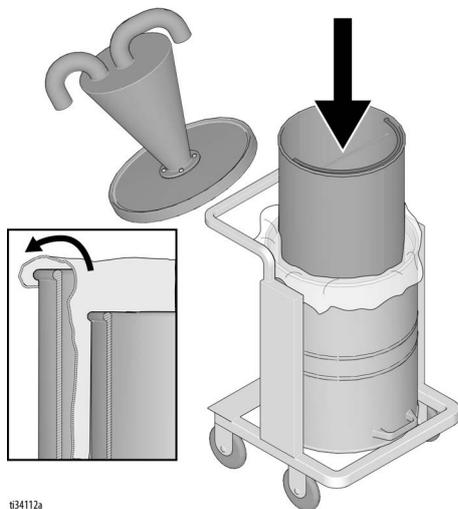
1. Installare i sacchi di raccolta della polvere nell'aspiratore e nel separatore.

a. Fare scorrere il sacco di raccolta delle polveri dell'aspiratore sul relativo adattatore continuo. Installare il gruppo sacco sul fondo del corpo principale del LazerVac. Avvolgere la cinghia in Velcro attorno alla parte superiore del sacco per assicurarne la tenuta all'aria. Tirare il sacco verso il basso quanto basta affinché tocchi il fondo del carrello dell'aspiratore, quindi legare una fascetta fermacavo attorno al fondo del sacco.



ti34111a

b. Se si utilizza un separatore Ciclone, rimuovere il coperchio del separatore e inserire il sacco di raccolta nel serbatoio. Inserire il supporto del sacco della polvere nel sacco. Avvolgere il sacco intorno al bordo del serbatoio e reinstallare il coperchio del separatore sul serbatoio.

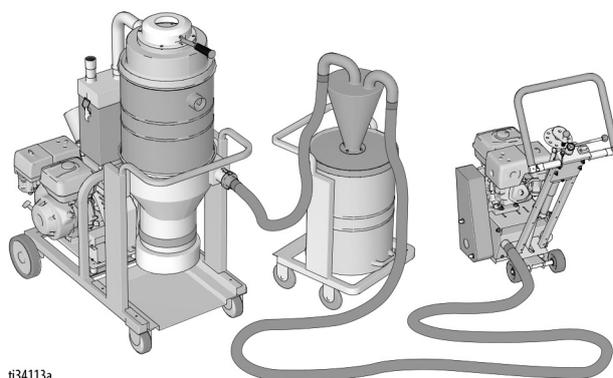


ti34112a

2. Collegare i tubi flessibili.

Se si usa un separatore Ciclone:

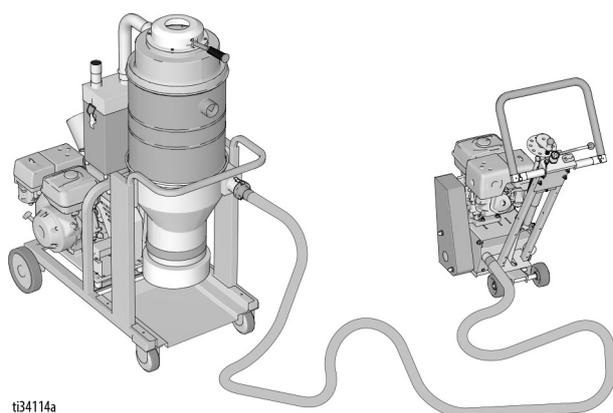
- Collegare un'estremità del tubo flessibile corto dell'aspiratore all'ingresso di LazerVac. Collegare l'altra estremità del tubo flessibile corto dell'aspiratore all'uscita del separatore Ciclone.
- Collegare un'estremità del tubo flessibile lungo dell'aspiratore all'ingresso del separatore Ciclone. Collegare l'altra estremità del tubo flessibile lungo dell'aspiratore all'attacco dell'aspiratore sul GrindLazer.



ti34113a

Se non si usa un separatore Ciclone:

- Collegare un'estremità del tubo flessibile lungo dell'aspiratore all'ingresso di LazerVac. Collegare l'altra estremità del tubo flessibile lungo dell'aspiratore all'attacco dell'aspiratore sul GrindLazer.



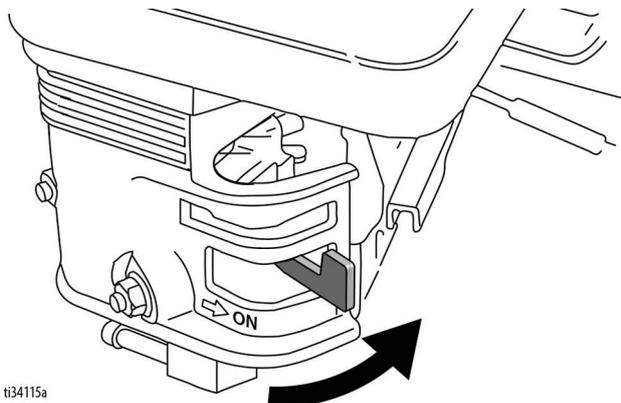
ti34114a

NOTA: utilizzare il connettore a Y per collegare 2 tubi flessibili all'aspiratore o al separatore, se lo si desidera.

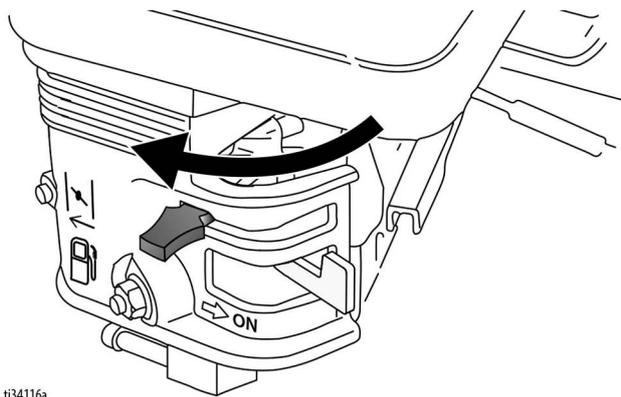
# Funzionamento



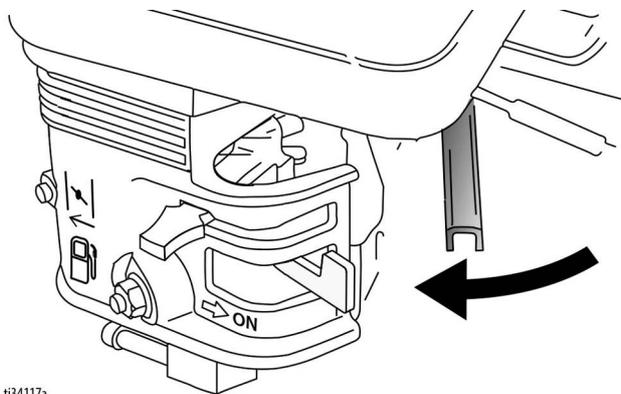
1. Portare la valvola del carburante sul motore nella posizione ON.



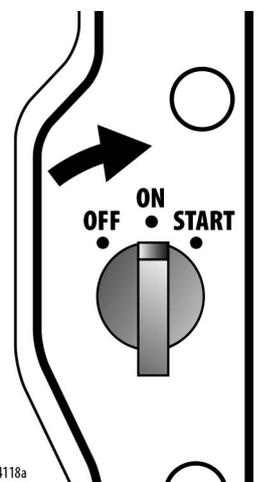
2. Portare la valvola dell'aria del motore nella posizione di chiusura.



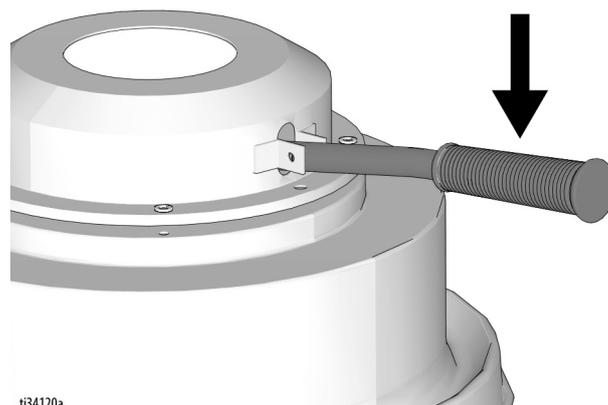
3. Regolare il comando dell'acceleratore a 1/3 della velocità impostabile.



4. Portare la chiave di avviamento elettrico sulla posizione START.



5. Una volta riscaldato il motore, portare la valvola dell'aria nella posizione di apertura e regolare il comando acceleratore alla velocità desiderata.
6. LazerVac è ora pronto per la raccolta della polvere dal GrindLazer.
7. Per assicurare una corretta raccolta della polvere, tirare verso il basso e rilasciare la leva di rilascio dell'aspirazione ogni 10 minuti di funzionamento mentre il motore del LazerVac è in funzione. In questo modo è più facile pulire i sacchi filtranti da polvere e detriti accumulati e trasferirli nel sacco di raccolta della polvere dell'aspiratore.

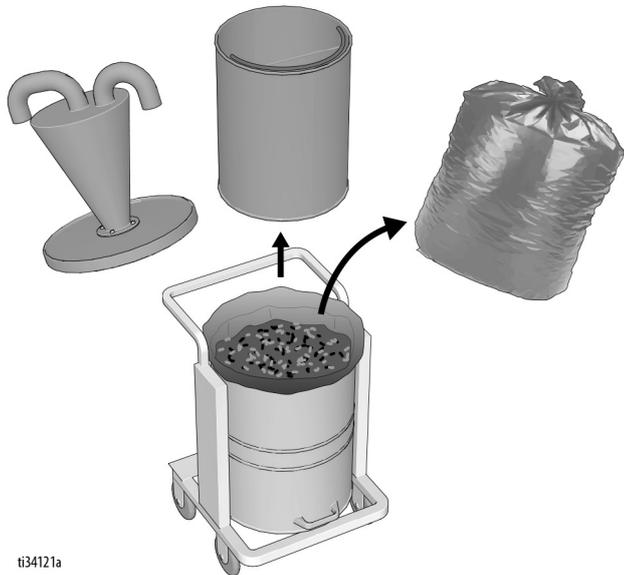


## Svuotamento dei serbatoi e dei sacchi di raccolta

				
<p><b>PERICOLO PER PRESENZA POLVERE</b>                  La macinazione del calcestruzzo e di altre superfici può creare polvere contenente sostanze pericolose. Per ridurre il rischio di gravi infortuni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• È necessario indossare il respiratore durante lo svuotamento o la pulizia di serbatoi o sacchi di raccolta della polvere.</li> <li>• Seguire le direttive e/o i regolamenti locali per lo smaltimento.</li> </ul>				

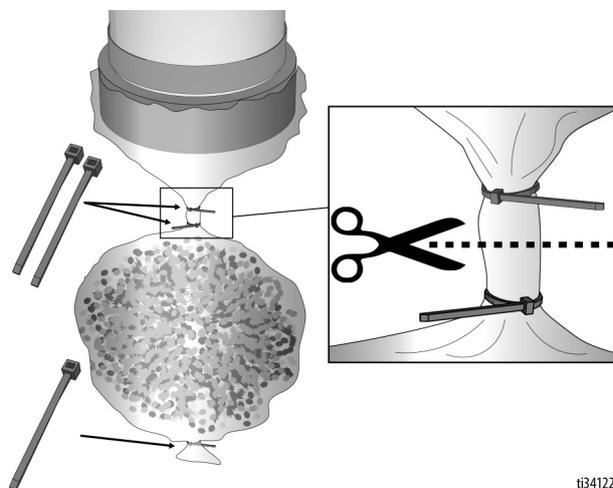
### Separatore Ciclone

1. Quando il serbatoio di raccolta della polvere è pieno, spegnere l'aspiratore. Indossare un respiratore. Rimuovere il coperchio del separatore e il supporto del sacco di raccolta della polvere dal serbatoio.
2. Raccogliere e fissare la parte superiore del sacco di raccolta. Sollevare e rimuovere il sacco di raccolta, legare e quindi smaltire. Seguire le direttive e i regolamenti locali per lo smaltimento.



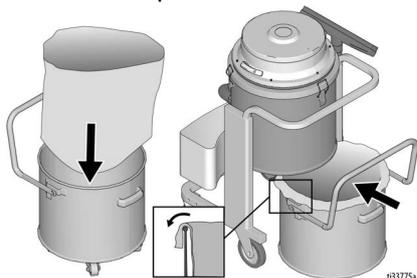
### LazerVac e Ciclone LP

1. Quando il sacco di raccolta della polvere dell'aspiratore ha raccolto circa 20 kg (45 lb) di polvere, deve essere sostituito. Tirare verso il basso e rilasciare la leva di rilascio dell'aspirazione, quindi spegnere il LazerVac.
2. Tirare verso il basso il sacco continuo per esporre 15 - 30 cm (6 - 12") di sacco nuovo non usato.
3. Utilizzare una fascetta fermacavo per fissare la parte superiore del sacco. Fissare un'altra fascetta fermacavo da 5 cm (2") sopra la prima.
4. Indossare un respiratore. Tagliare il sacco tra le due fascette fermacavo.



5. Smaltire il sacco della polvere. Seguire le direttive e/o i regolamenti locali per lo smaltimento.
6. Tirare verso il basso il nuovo sacco fissato all'aspiratore finché il fondo del sacco non tocca il fondo del carrello di generazione del vuoto. Assicurarsi che il fondo del sacco sia fissato saldamente con la fascetta fermacavo.

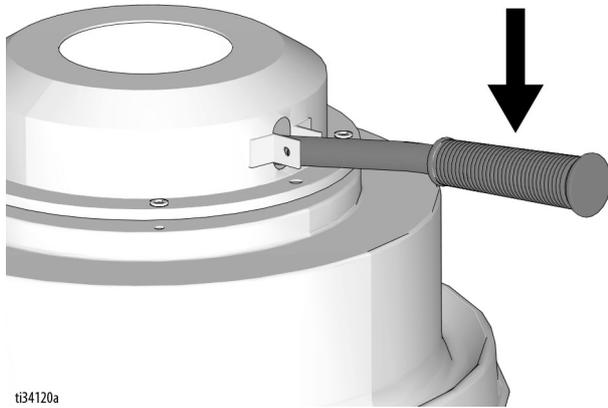
3. Inserire il nuovo sacco nel serbatoio di raccolta e rimontare il supporto del sacco di raccolta e il coperchio del separatore nel serbatoio.



# Spegnimento e stoccaggio

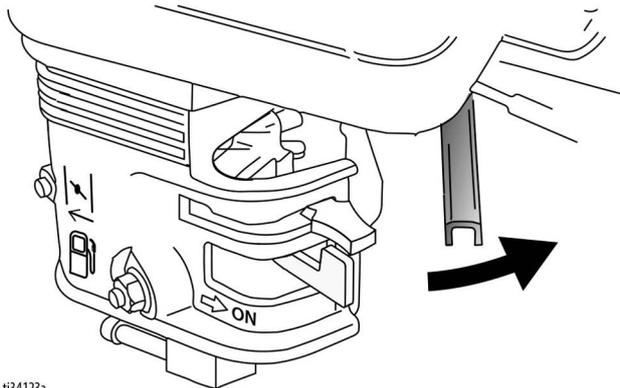
## Spegnimento

1. Mentre il motore è in funzione, tirare verso il basso e rilasciare la leva di rilascio dell'aspirazione.



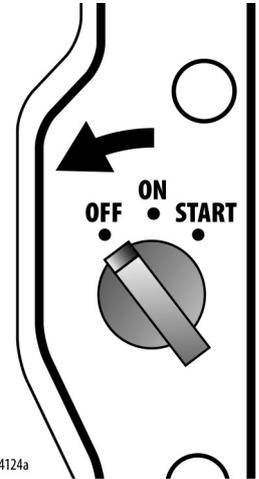
ti34120a

2. Portare il comando dell'acceleratore sull'impostazione minima.



ti34123a

3. Portare la chiave di avviamento elettrico in posizione OFF.



ti34124a

## Stoccaggio

Portare la valvola del carburante sul motore sulla posizione OFF. Conservare al chiuso.

### AVVISO

Non conservare in un luogo con alte temperature o eccessiva umidità, al fine di evitare danni ai componenti del LazerVac.

# Manutenzione e riparazione

<p>Per ridurre il rischio di gravi infortuni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• È necessario indossare il respiratore durante tutti gli interventi di manutenzione e riparazione.</li> <li>• Seguire le direttive e/o i regolamenti locali per lo smaltimento della polvere.</li> <li>• Prima di procedere alla manutenzione, scollegare il filo della candela e il cavo nero dalla batteria.</li> </ul>				

## Manutenzione

Per mantenere il corretto funzionamento e prolungare la vita utile del LazerVac occorre eseguire quanto segue.

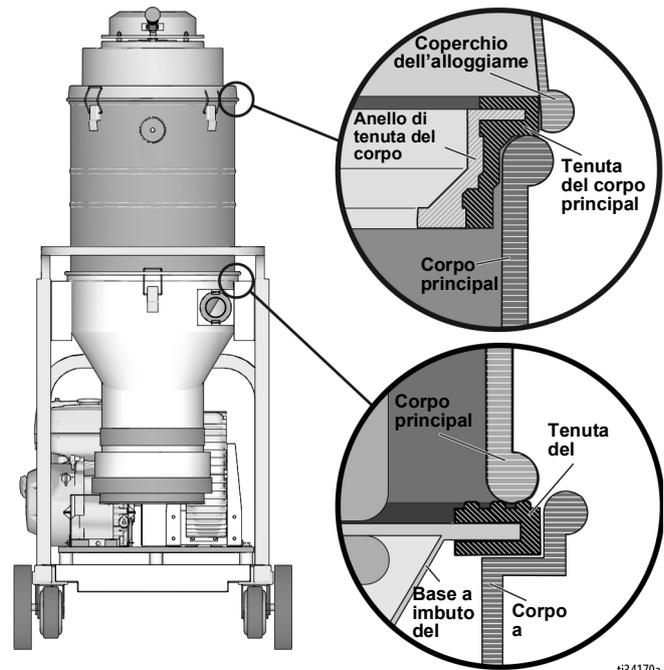
### Quotidianamente

- Prima dell'uso, ispezionare tutti i tubi se vi sono fori. Riparare o sostituire i tubi danneggiati.
- Per mantenere le prestazioni e il controllo della polvere, sostituire i filtri a sacco e/o i filtri dell'aria quando:
  - I filtri presentano strappi o sono intasati.
  - Le polveri aeree sono visibili quando si utilizza LazerVac.
  - Dal diffusore esce polvere dispersa nell'aria quando si utilizza LazerVac.
- Controllare la tensione della cinghia per verificare che non vi sia slittamento e/o usura eccessiva. Tensionare o sostituire la cinghia se necessario.
- Verificare che la valvola di sicurezza non apra mentre il motore è in funzione. Se la valvola di sicurezza apre, pulire o sostituire i filtri dell'aria.

<p><b>PERICOLO PER PRESENZA POLVERE</b></p> <p>Le prestazioni dell'aspiratore si riducono se la cinghia di trasmissione presenta un'usura eccessiva o non è correttamente tesa.</p>				

### Settimanalmente

Verificare l'eventuale presenza di danni alle tenute. Se danneggiata, sostituire la guarnizione. Assicurarsi che le guarnizioni siano installate correttamente e ben sigillate.



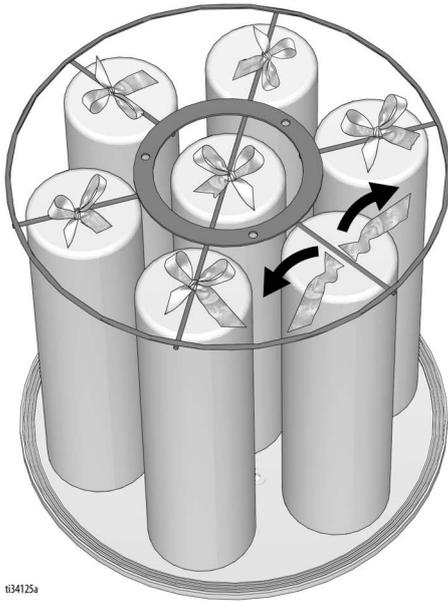
ti34170a

## Riparare

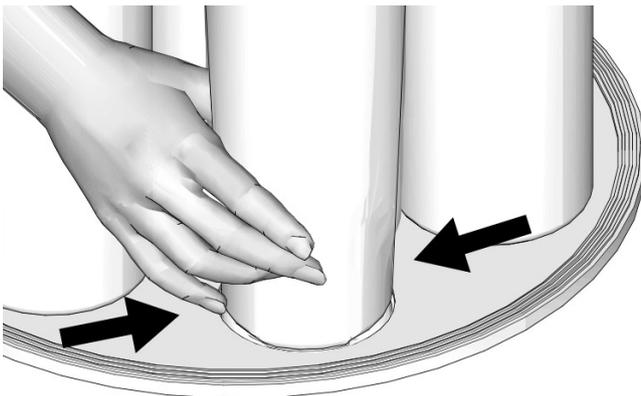
### Sostituzione del sacco filtrante

1. Liberare i fermi del fusto dal corpo principale per poter accedere ai sacchi filtranti. Sollevare il coperchio del filtro.

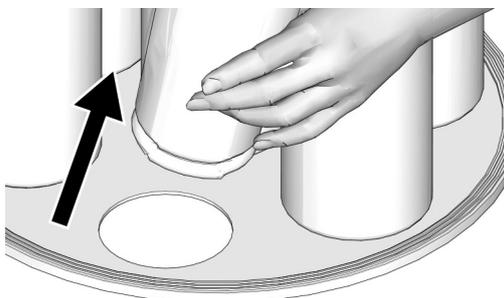
2. Slegare i nodi dalla parte superiore dei sacchi filtranti.



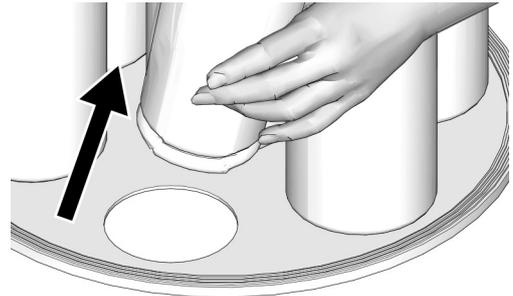
3. Premere la fascia metallica nella parte inferiore del sacco filtrante.



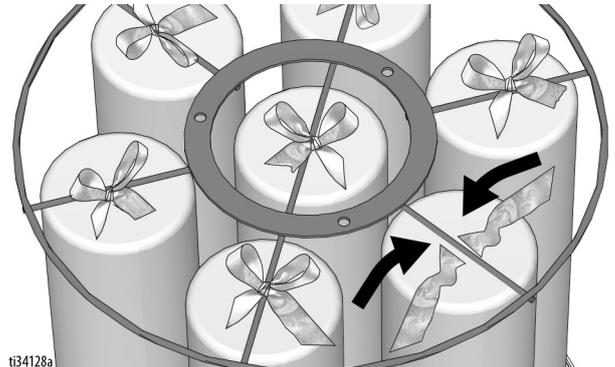
4. Separare il filtro dal foro sollevandolo sul sacco filtrante.



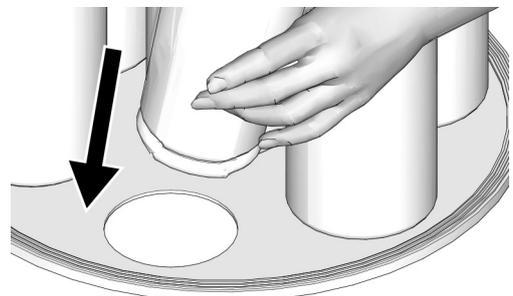
5. Rimuovere il vecchio sacco filtrante dall'aspiratore.



6. Inserire il nuovo sacco filtrante e legarlo alla griglia superiore.



7. Premere la fascia metallica e inserire il nuovo sacco filtrante nel foro.

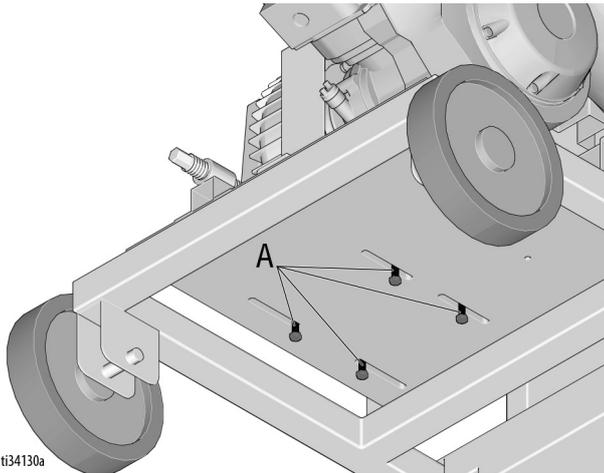


8. Quando si rimonta il corpo principale, assicurarsi che le tenute siano installate correttamente e assicurino una buona tenuta.

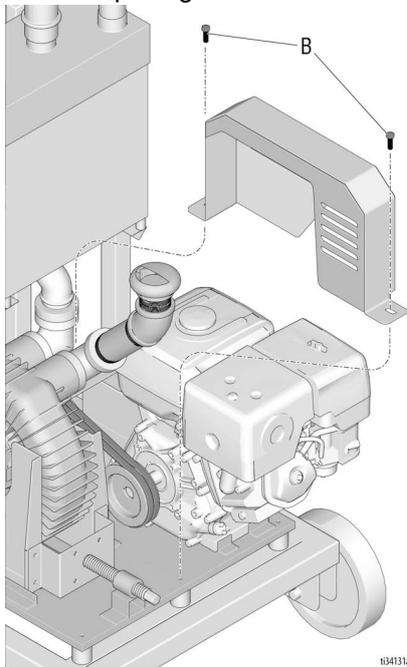
### Sostituzione e messa in tensione della cinghia trapezoidale

Per l'installazione di una nuova cinghia trapezoidale o per ripetere il tensionamento della cinghia attuale, attenersi alle seguenti istruzioni.

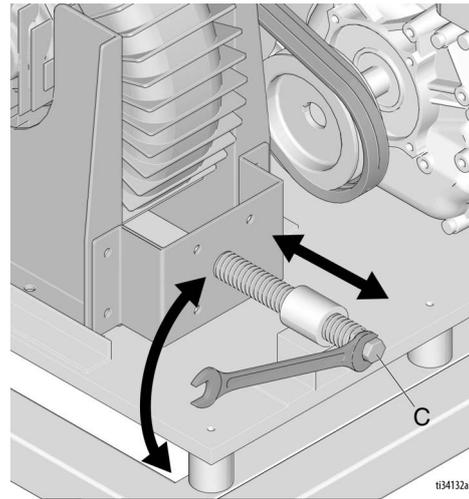
1. Allentare i quattro bulloni (contrassegnati con "A") che fissano la soffiante alla piastra base.



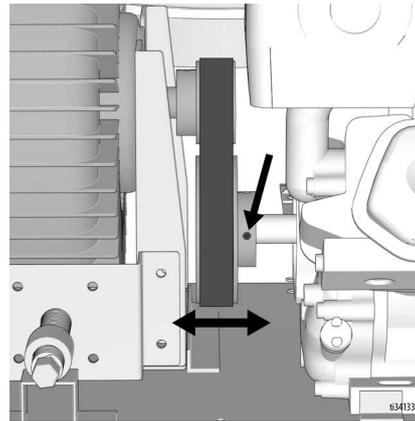
2. Allentare i due bulloni (contrassegnati con "B") e rimuovere il copricinghia.



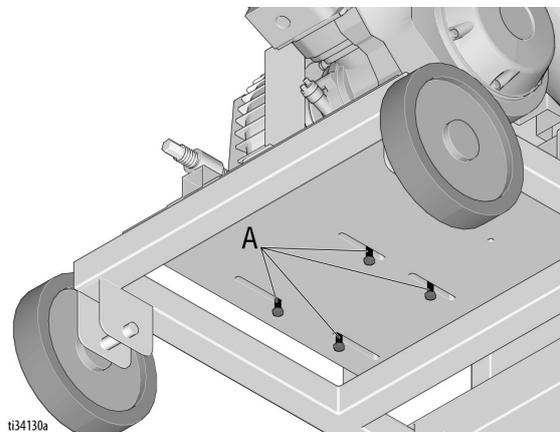
3. Per installare una nuova cinghia trapezoidale, utilizzare una chiave esagonale da 3/4" nel punto "C" per spostare la puleggia della soffiante avvicinandola a quella del motore. Sostituire la cinghia.
4. Per tendere la cinghia, utilizzare una chiave esagonale da 3/4" nel punto "C" per spostare la puleggia della soffiante allontanandola da quella del motore. Continuare a tendere la cinghia finché la deflessione della stessa non risulta di circa 3 mm (1/8") se premuta manualmente.



5. Dopo il tensionamento, assicurarsi che le pulegge siano allineate. Se non sono allineate, rilasciare la tensione della cinghia, allentare le viti di fermo della puleggia del motore e allineare le pulegge. Dopo la messa in tensione della cinghia trapezoidale, controllare l'allineamento.



6. Quando la cinghia trapezoidale è correttamente allineata e tensionata, serrare i quattro bulloni (contrassegnati con "A") per fissare la soffiante alla piastra base. Rimontare il copricinghia con i due bulloni (contrassegnati con "B" al punto 2).



# Riciclaggio e smaltimento

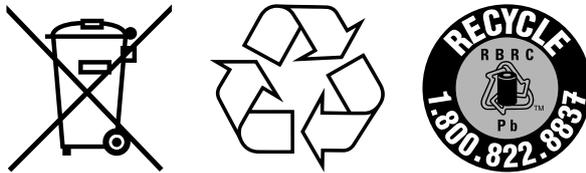
## Smaltimento delle batterie ricaricabili

Non gettare le batterie nella spazzatura. Riciclare le batterie secondo le normative locali. Negli USA e in Canada, chiamare il numero 1-800-822-8837 per individuare un centro di raccolta e riciclaggio oppure visitare il sito [www.call2recycle.org](http://www.call2recycle.org).

Non gettare le batterie nella spazzatura.  
Riciclare le batterie secondo le normative locali.

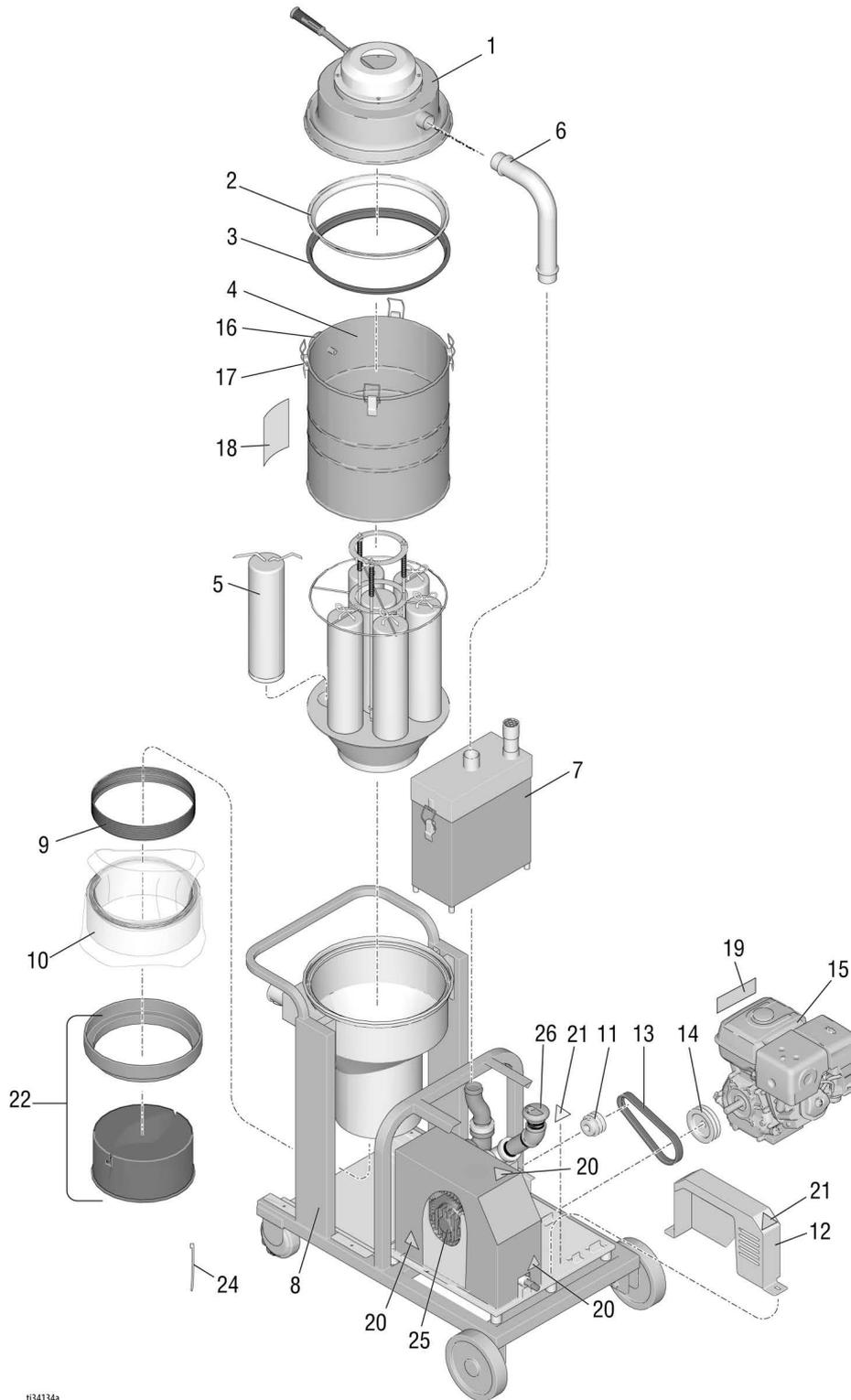
## Termine della vita utile del prodotto

Al termine della vita utile del prodotto, riciclare il prodotto in modo responsabile.



# Parti

## Schema del gruppo principale (LazerVac 550)



ti34134a

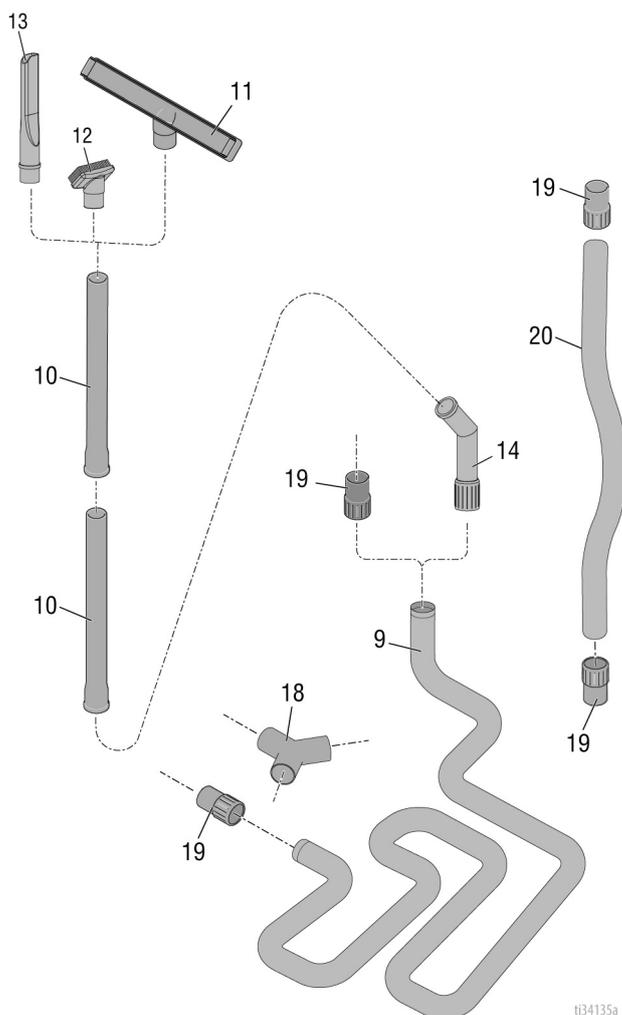
## Parti del gruppo principale (LazerVac 550)

Rif	Codice	Descrizione	Q.tà
1	vedere pagina 17	Coperchio e pistone di rilascio dell'aspirazione	1
2	17X196	Tenuta del corpo principale	1
3	17X197	Anello di tenuta del corpo principale	1
4	17X198	Corpo filtro/Corpo principale	1
5	vedere pagina 18	Gruppo sacco filtrante	1
6	17X199	Flessibile con accoppiatore	1
7	vedere pagina 19	Gruppo corpo filtro	1
8	17X200	Telaio principale	1
9*	17X154	Cinghia in Velcro	1
10*	17W295	Sacco di raccolta della polvere dell'aspiratore (continuo, 20 metri)	1
11	17W966	Puleggia della soffiante, 3"	1
	17X927	Boccola, puleggia della soffiante	1
12	17X202	Copriringhia	1
13	17X924	Cinghia trapezoidale	1
14	17X925	Puleggia del motore, 5"	1
	17X926	Boccola, puleggia del motore	1
15	17W422	Motore Honda 13 HP	1
16	17X204	Vacuometro	1
17	17X205	Fermo del fusto	7
18▲	17W132	Etichetta di avvertenza, multipla, icone	1
19▲	194126	Avvertenza, Incendio ed esplosione	1
20▲	16D646	Avvertenza, Superficie calda	3
21▲	16C394	Avvertenza, Impigliamento	2
22	17X930	Adattatore per sacco della polvere continuo	1
24	N/D	Fascette fermacavo (per fissare il sacco)	N/D
25	17X928	Soffiante	1
26	17Y255	Diffusore di scarico	1
27	115753	Batteria sigillata 33 amperora (non mostrato in figura)	1

▲ Le etichette di avvertenza nonché le etichette, le targhette e le schede di sicurezza di ricambio sono disponibili gratuitamente.

\* La dotazione del LazerVac 550 include un ricambio per ognuno degli articoli 9 e 10.

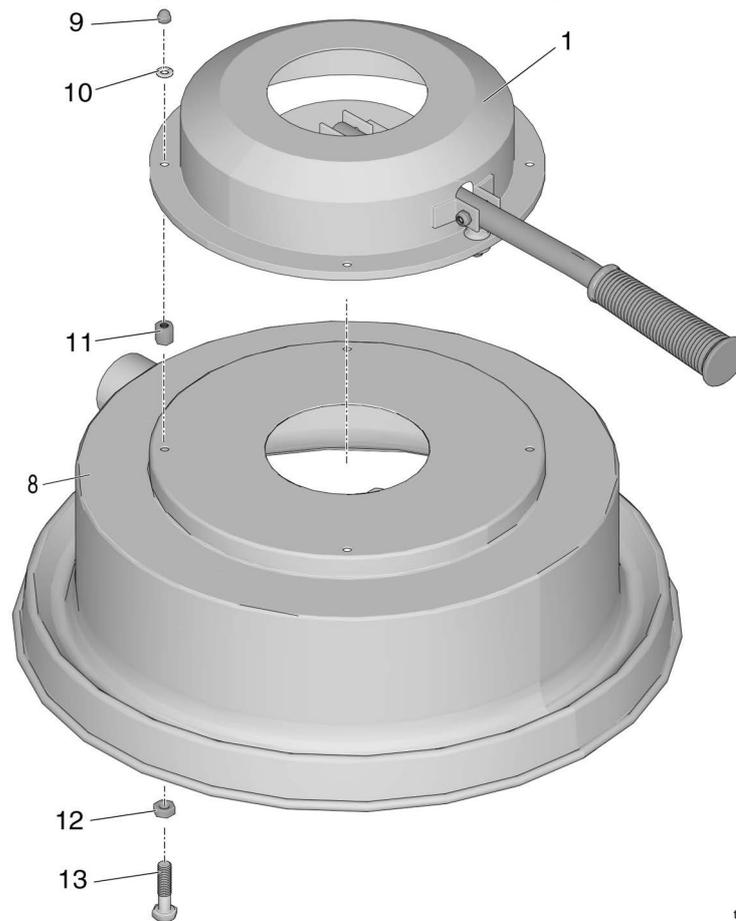
## Schema degli accessori (LazerVac 550)



## Elenco dei ricambi, accessori (LazerVac 550)

	Codice	Descrizione	Q.tà
9	17X156	Tubo flessibile lungo dell'aspiratore, standard, 2" (include l'articolo 19)	1
	17X704	Tubo flessibile lungo dell'aspiratore, usi gravosi, alta temperatura, 2"	1
10	17X158	Prolunga aspiratore (set di 2)	1
11	17X162	Spazzola aspiratore grande	1
12	17X161	Spazzola aspiratore piccolo	1
13	17X160	Ugello per pavimento aspiratore	1
14	17X159	Raccordo a gomito aspiratore	1
18	17X163	Connettore a Y	1
19	17X164	Connettore del tubo flessibile standard da 2" (la dotazione del LazerVac include 2 connettori extra)	4
20	17X693	Tubo flessibile corto dell'aspiratore, standard, 2" (include l'articolo 19)	1
	17W154	Tubo flessibile corto dell'aspiratore, usi gravosi, alta temperatura, 2"	1

## Schema del gruppo coperchio e rilascio aspirazione (LazerVac 550)

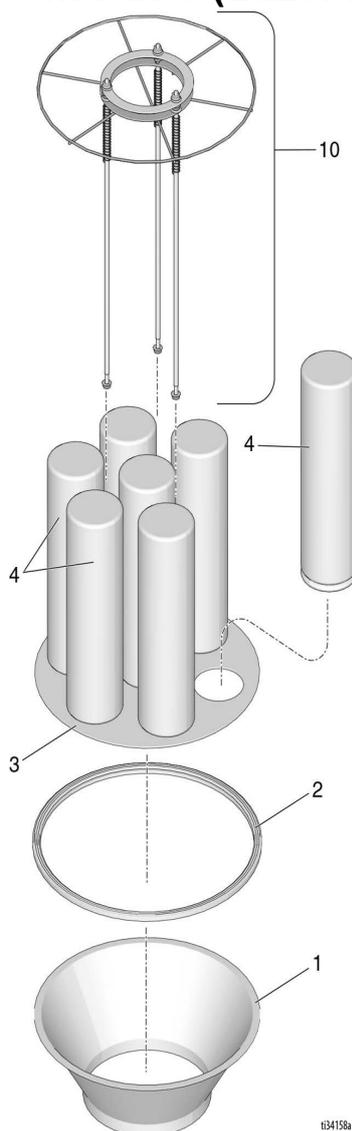


t34157a

## Elenco dei ricambi del gruppo coperchio e rilascio aspirazione (LazerVac 550)

	Codice	Descrizione	Q.tà
1	17X220	Gruppo leva di rilascio dell'aspirazione	1
8	17X227	Coperchio inferiore	1
9	17X168	Dado cieco 1/4-20	4
10	17W228	Rondella di sicurezza 1/4"	4
11	17X174	Dado di accoppiamento 1/4-20	4
12	17W259	Dado esagonale 1/4-20	4
13	17X233	Bullone a testa esagonale 1/4-20x1 1/4	4

## Schema del gruppo sacco filtrante (LazerVac 550)

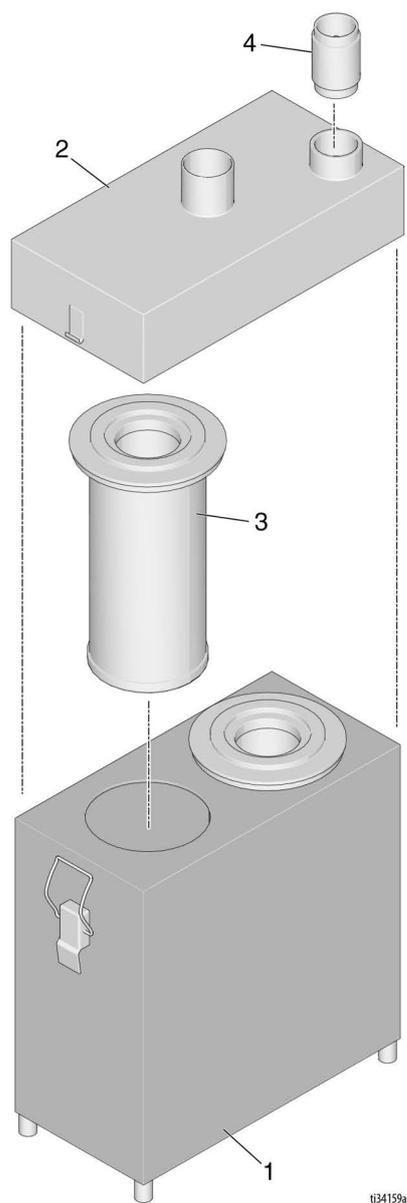


t34158a

## Elenco dei ricambi del gruppo sacco filtrante (LazerVac 550)

	Codice	Descrizione	Q.tà
1	17X235	Base a imbuto del filtro	1
2	17X236	Tenuta del filtro	1
3	17X237	Piastra di base del filtro	1
4	17X238	Sacco filtrante (set di 7)	1
10	17X244	Struttura a rete e kit molla	1

## Schema del gruppo filtro dell'aria (LazerVac 550)



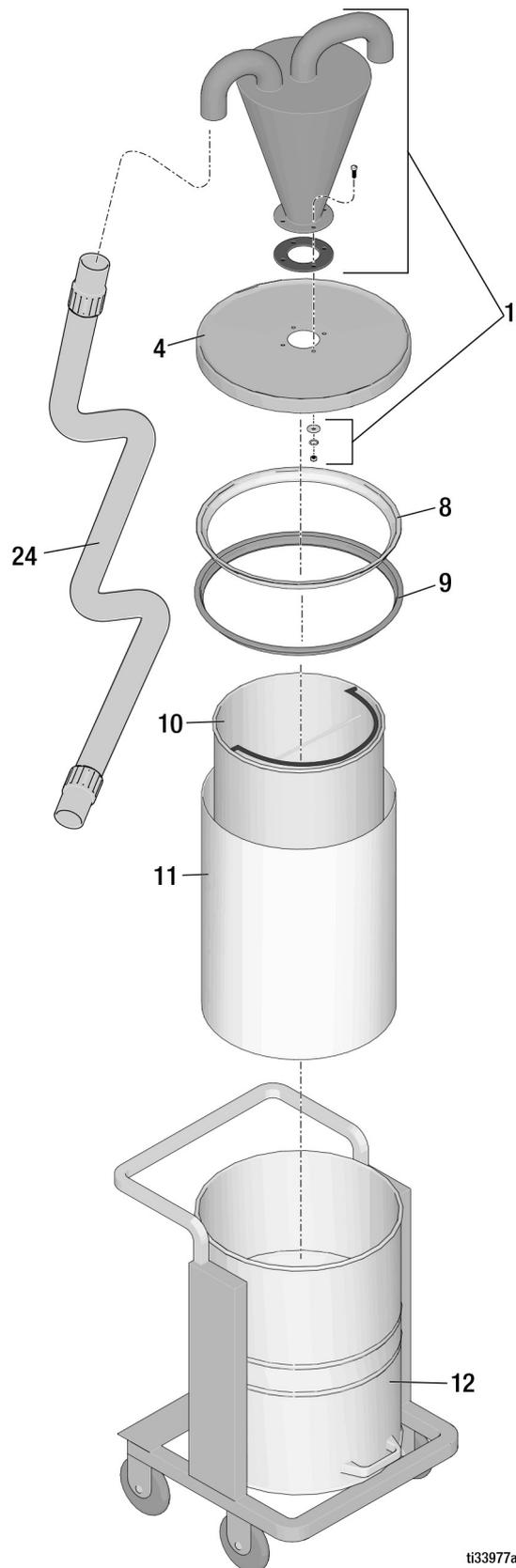
ti34159a

## Elenco dei ricambi del gruppo filtro dell'aria (LazerVac 550)

	Codice	Descrizione	Q.tà
1	17X245	Corpo del filtro	1
2	17X246	Coperchio del corpo filtro	1
3*	17X247	Filtro dell'aria, set di 2	1
4	17X248	Valvola di scarico	1

\* Set filtro HEPA disponibile (17Y254)

## Schema di gruppo e accessori del Ciclone 32



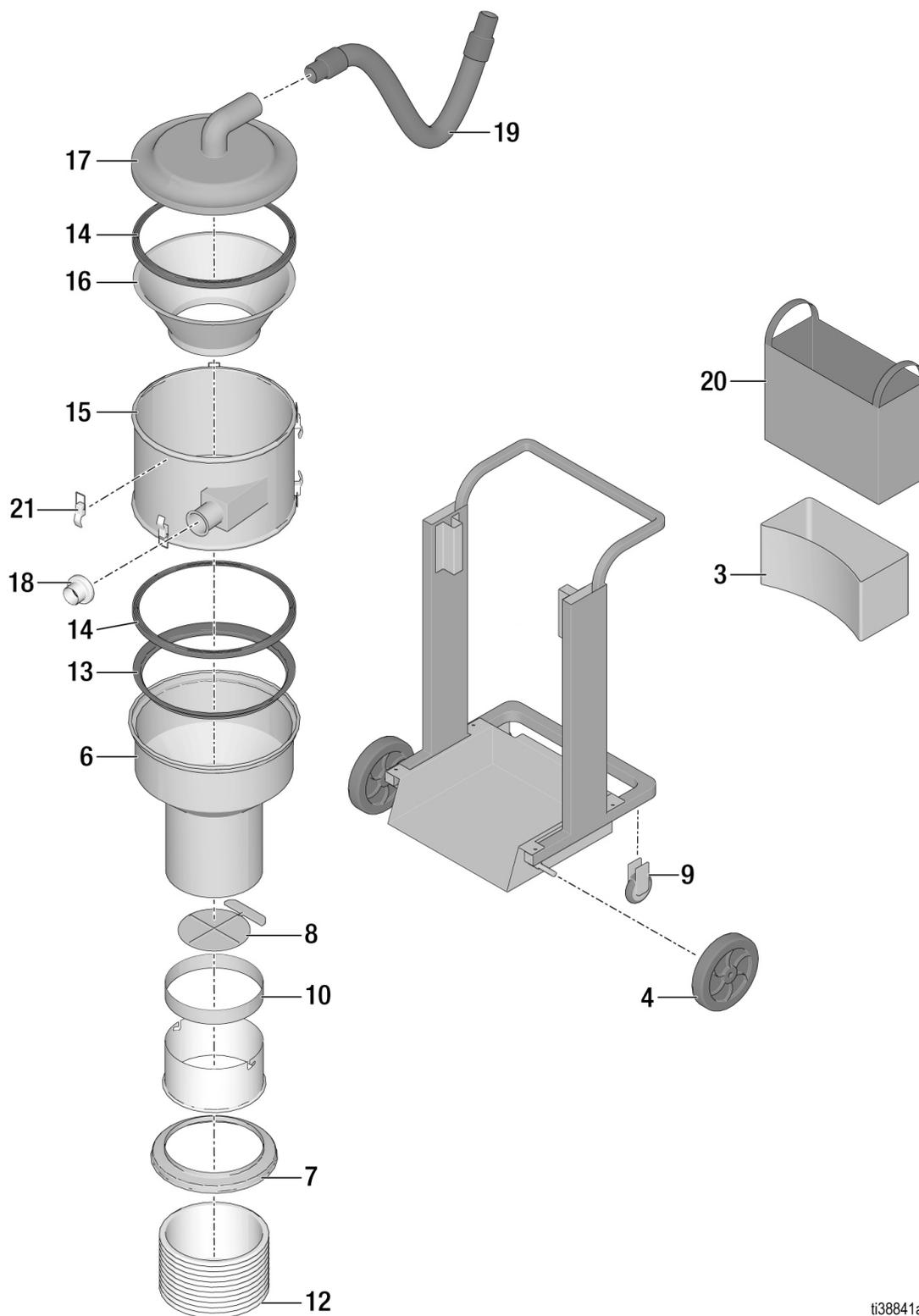
ti33977a

## Elenco dei ricambi di gruppo e accessori del Ciclone 32

	Codice	Descrizione	Q.tà
1	17X206	Imbuto del coperchio	1
4	17X209	Base coperchio	1
8	17X196	Anello Ciclone, metallo	1
9	17X197	Guarnizione Ciclone, gomma	1
10	17X215	Supporto sacco della polvere	1
11	17X216	Sacco della polvere (35" x 47") (set di 20)	1
12	17X217	Telaio principale separatore	1
24*	17X693	Tubo flessibile corto dell'aspiratore, standard, 2" (da collegare al LazerVac)	1

\* Tubo flessibile per alta temperatura per usi gravosi da 2" disponibile (codice 17W154)

# Gruppo e accessori del Ciclone LP



ti38841a

## Elenco dei ricambi di gruppo e accessori del Ciclone LP

	Codice	Descrizione	Q.tà
3	19B348	Cassetta degli attrezzi	1
4	19B345	Ruota da 10"	2
6	19B344	Corpo inferiore del separatore	1
7	17X930	Adattatore per sacchi	1
8	19B350	Coperchio a membrana antipolvere	1
9	19B346	Ruota orientabile da 4"	2
10	17X154	Cinghia (per fissare il sacco di raccolta della polvere sottovuoto)	1
12	17W295	Sacco di plastica	1
13	17X196	Anello metallico (guarnizione del corpo principale)	1
14	17X197	Guarnizione in gomma (corpo principale)	2
15	19B343	Corpo intermedio del separatore	1
16	17X235	Base a imbuto del filtro	1
17	19B342	Coperchio	1
18	19B341	Ingresso tubo	1
19*	17X693	Tubo flessibile dell'aspiratore, corto	1
20	19B779	Scatola degli attrezzi	1
21	17X205	Fermo del fusto	6
* Tubo da 2" per usi gravosi e resistente alle alte temperature disponibile: codice 17W154			

## Dati tecnici

<b>LazerVac 550 (25M860), 13 HP benzina</b>		
Flusso d'aria (accelerazione massima, senza tubo flessibile) - 295 cfm (501 m <sup>3</sup> /ora)		
Flusso d'aria (accelerazione massima, con tubo flessibile 2" x 30', senza connettore a Y) - 216 cfm (367 m <sup>3</sup> /ora)		
Pressione di aspirazione (senza flusso) - 148" H <sub>2</sub> O (276 mm Hg, 0,37 bar)		
Massimo potere aspirante (senza tubo flessibile) - 2045 Air watt		
Filtrazione - 99,3% con dimensione delle particelle di 0,3 µm		
<b>Dimensioni/peso (senza imballaggio)</b>	<b>US</b>	<b>Metrico</b>
<b>LazerVac 550 (25M860)</b>		
Altezza	72 in.	183 cm
Lunghezza	48 in.	122 cm
Larghezza	35 in.	89 cm
Peso	575 lb	260 kg
<b>Ciclone 32 (25M862)</b>		
Altezza	58 in.	147 cm
Lunghezza	26 in.	66 cm
Larghezza	26 in.	66 cm
Peso	90 lb	41 kg
<b>Ciclone LP (25R090)</b>		
Altezza	62 in.	157 cm
Lunghezza	28 in.	71 cm
Larghezza	32 in.	81 cm
Peso	125 lb	57 kg

*Tutti i marchi commerciali o registrati indicati nel presente documento sono di proprietà dei rispettivi proprietari.*

## Proposizione California 65

### RESIDENTI IN CALIFORNIA

 **AVVERTENZA:** rischio di cancro e problemi riproduttivi – [www.P65warnings.ca.gov](http://www.P65warnings.ca.gov).

# Garanzia standard Graco

Graco garantisce che tutte le apparecchiature cui si fa riferimento nel presente documento, prodotte da Graco e recanti il suo marchio, sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera alla data di vendita all'acquirente originale. Fatta eccezione per le eventuali garanzie a carattere speciale, esteso o limitato applicate da Graco, Graco provvederà a riparare o sostituire qualsiasi parte delle sue apparecchiature di cui abbia accertato la condizione difettosa per un periodo di dodici mesi a decorrere dalla data di vendita. La presente garanzia si applica solo alle apparecchiature installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

La presente garanzia non copre i casi di usura comuni, né alcun malfunzionamento, danno o usura causati da installazione scorretta, applicazione impropria, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o impropria, negligenza, incidenti, manomissione o sostituzione di componenti con prodotti non originali Graco, e pertanto Graco declina ogni responsabilità rispetto alle citate cause di danno. Graco non potrà essere ritenuta responsabile neppure per eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o da progettazioni, produzioni, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errate di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

La presente garanzia è condizionata alla resa prepagata dell'apparecchiatura che si dichiara essere difettosa a un distributore autorizzato Graco affinché ne verifichi il difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutti i componenti difettosi. L'apparecchiatura sarà restituita all'acquirente originale con trasporto prepagato. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni saranno effettuate a un costo ragionevole che include il costo delle parti di ricambio, la manodopera e il trasporto.

**QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE, MA SOLO A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI.**

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (ivi compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, danni accidentali o consequenziali derivanti dalla perdita di profitto, mancate vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale) sia messo a sua disposizione. Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

**GRACO NON RILASCI ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO.** Tali articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come motori elettrici, interruttori, tubi flessibili, ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei rispettivi fabbricanti. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

Graco non è in alcun caso responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali alla fornitura da parte di Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

## Informazioni Graco

Per le informazioni più aggiornate sui prodotti Graco, visitare [www.graco.com](http://www.graco.com).

Per informazioni sui brevetti, visitare [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**PER INVIARE UN ORDINE**, contattare il distributore GRACO o chiamare il numero 1-800-690-2894 per individuare il distributore più vicino.

*Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sui dati più aggiornati disponibili al momento della pubblicazione. Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.*

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 3A5577

**Sede generale Graco:** Minneapolis

**Uffici internazionali:** Belgio, Cina, Giappone, Corea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2018, Graco, Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco hanno ottenuto la certificazione ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revisione F, gennaio 2024